

译员机中英文对照

Installation mode. Use dial and <> [] to change options, ← → to change page.
设置模式。使用左侧旋钮和<> []来更改设置项, ← → 用于翻页。

Select language: [ENGLISH] DEUTSCH FRANCAIS ITALIANO ESPANOL NEDERLANDES
选择界面的语种: [英语] 德语 法语 意大利语 西班牙语 荷兰语

Select booth number:

Booth [1] of 31

选择翻译间的编号:

翻译间 [1] of 31

Select desk number:

[1] 2 3 4 5 6

选择译员机的编号:

[1] 2 3 4 5 6

Select number of channels:

[2] channels

选择使用频道的数量:

[2] 个频道

Select language list:

[ENGLISH] FRENCHORIGINAL

选择语言列表的语种:

[英语] 法语 原始语种

Select language for channel 1:

[CHI-Chinese] *

选择 1 频道的语种:

[中文] *

Select language for channel 2:

[ENG-English] *

选择 2 频道的语种:

[英文] *

Select outgoing channel via A-output:

[1] of 2

选择通过 A 输出的频道:

[1] of 2

Select outgoing channel via B-output:

NONE [ALL]

选择通过 B 输出的频道:

无 [全部]

Select number of auto-relay booth(s):

[0] of 31

选择翻译接力的翻译间数量:

[0] of 31

Select microphone locks between booths

[NONE] OVERRIDE INTERLOCK

选择不同翻译间之间的互锁状态:

[无互锁] 后者优先 前者优先

Speak slowly signaling:

[NO] YES

是否提示降低发言语速:

[不提示] 提示

Help signaling:

[NO] YES

是否需要帮助信号:

[不需要] 需要

Display speech timer:

[NO] YES

是否显示计时器:

[不显示] 显示

Select microphone source:

AUTO HEADSET [MICROPHONE]

选择声源:

自动 耳机 [麦克风]

End, use □ to return to operational mode.

设置结束, 按下 □ 返回操作模式。

同传设备常见问题

1. 为何在设置结束并退出后，所有设置并未生效？
解答：进入设置模式，依次查看所有设置选项，将所有设置选项的 <> 更改为 [] 即可。
2. 在操作模式下，为何 B 通道显示为 OFF？
解答：进入设置模式，然后找到 Select outgoing channel via B-output, 将选项更改为[ALL] 即可。
3. 在操作模式下，为何 B 通道与 A 通道均显示 CHI？
解答：将按键 B 按住不放，然后转动旋钮，即可选择需要的其它语种。
4. 如何设置“按开一台译员机后，其它已打开且处于相同频道的译员机自动关闭？”
解答：首先进入设置模式，必须将不同译员机的翻译间编号设置为不同编号。然后找到 Select microphone locks between booths, 将选项更改为[OVERRIDE]即可。
5. 两台译员机单独使用都正常，但串联后，其中一台译员机无法工作？
解答：因为两台译员机的翻译间编号和译员机编号完全一致，存在冲突。将无法工作的后一台译员机的翻译间编号更改为其它编号即可。
6. 如何初始化译员机？
解答：将中控初始化即可。
步骤 1：按一下中控右侧的银色按钮，屏幕闪烁“1 Mic Mode”
步骤 2：旋转银色按钮，直到屏幕闪烁“7 Setup...”
步骤 3：按住银色按钮不放，直到屏幕闪烁“7 A Mic. Priority”
步骤 4：旋转银色按钮，直到屏幕闪烁“7J De-Init...”
步骤 5：按一下银色按钮，屏幕提示“Are you sure? No”
步骤 6：旋转银色按钮，将 No 改为 Yes, 再按下银色按钮，初始化成功。
初始化后，译员机所有灯全亮，等待 20 秒后，依次按灭所有译员机，然后重新设置。
7. 译员机使用中途存在类似电脑重启的状况？
解答：检查是否使用了译员机延长线。如果不用延长线后回复正常，则延长线存在问题。建议在出会场时，能不使用延长线时，尽量不使用。
8. 译员机提示 DESK NOT INSTALLED？
解答：DESK NOT INSTALLED 表示译员机未设置。进入设置模式后，依次设置即可。
9. 发射机提示 No Radiators？
解答：No Radiators 表示无辐射板连接。可能问题：辐射板未通电、辐射板线未连通。
10. 发射机提示 Network Error？
解答：Network Error 表示无网线连接。可能问题：中控与发射机的网线未连通。